

Wczesne głosowanie
26 października – 3 listopada

Dzień wyborów
5 listopada

Wybory powszechne 2024

Przewodnik wyborcy

Nowojorski niezależny partyjnie
przewodnik po wyborach — od 1989 r.



Więcej informacji: nycvotes.org/pl

**NYC
VOTES**

Inicjatywa Nowojorskiej Rady ds.
Finansowania Kampanii

Twój Przewodnik wyborcy NYC 2024 – zapraszamy!

Głosuj z głową dzięki informacjom od NYC Votes! Sprawdź, co znajdziesz na karcie do głosowania, i poznaj różne sposoby na oddanie głosu.

Kiedy odbywa się głosowanie?

- Wybory powszechne w stanie Nowy Jork odbędą się we wtorek **5 listopada**.
- Wczesne głosowanie trwa od soboty **26 października** do niedzieli **3 listopada**.
- W poniedziałek **4 listopada** nie można oddać głosu w ramach wczesnego głosowania.

Czego dotyczy głosowanie?

Urzędy

- Prezydent
- Wiceprezydent
- Senat USA
- Izba Reprezentantów USA
- Senat Stanowy
- Zgromadzenie Stanowe

Sędziowie

- Sąd Najwyższy stanu Nowy Jork
- Sąd cywilny
- Sąd spadkowo-opiekuńczy

Inne

- Propozycje poddawane pod głosowanie

Aby się dowiedzieć, kim są kandydaci wymienieni na karcie do głosowania, odwiedź stronę polish.nycvotes.org/candidates.

Ważne daty dotyczące wyborów

26 paź	Termin rejestracji wyborców Wnioski o kartę do głosowania pocztą (online lub drogą pocztową) Początek wczesnego głosowania
3 lis	Koniec wczesnego głosowania
4 lis	Termin składania wniosków o kartę do głosowania zdalnego (osobiście w biurze Komisji Wyborczej)
5 lis	Dzień wyborów (6:00–21:00) Ostatni dzień na wysłanie karty do głosowania zdalnego pocztą lub dostarczenie jej do lokalu wyborczego

Spis treści

3	Jak głosować	8	Czym zajmują się wybierani urzędnicy?
4	Jak wygląda głosowanie w lokalu wyborczym	9	Propozycje poddawane pod głosowanie jesienią 2024 r.
5	Jakie są moje prawa jako wyborcy?	14	Informacje o NYC Votes
6	Ułatwienia dostępu	15	Często zadawane pytania
7	Przykładowa karta do głosowania	16	Kontakt z Komisją Wyborczą

Jak głosować

Lokal wyborczy i godziny głosowania

Znajdź swój lokal wyborczy i godziny głosowania:

- Odwiedź stronę nycvotes.org/pl.
- Zadzwoń do Komisji Wyborczej NYC: **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** lub **TTY 212-487-5496**.



Głosowanie drogą pocztową

Dostępne są dwie możliwości głosowania pocztą: „głosowanie zdalne” i „wczesne głosowanie pocztą”. Jeśli masz powód, który obejmuje m.in. chorobę lub podróż, możesz wnioskować o kartę do głosowania zdalnego. Jeśli nie masz powodu, możesz wnioskować o kartę do wczesnego głosowania pocztą.

26 października upływa termin składania wniosków o kartę do głosowania online. W tym terminie Komisja (Board of Elections, BOE) musi też otrzymać wnioski przesłane pocztą. Złóż wniosek o wydanie karty do głosowania pocztą tylko wtedy, gdy rzeczywiście planujesz z niej skorzystać. Jeśli po złożeniu wniosku o kartę do głosowania pocztą postanowisz zagłosować osobiście, to ze względu na nowe przepisy prawa stanowego możesz to zrobić przy użyciu karty do głosowania z poświadczeniem tożsamości w lokalu wyborczym.

Jak złożyć wniosek o kartę do głosowania pocztą:

- Odwiedź stronę requestballot.vote.nyc.
- Zadzwoń do Komisji Wyborczej NYC: **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** lub **TTY 212-487-5496** (numer dla osób głuchych i niedosłyszących).
- Udaj się do lokalnego biura Komisji Wyborczej NYC. Termin osobistego składania wniosków o kartę upływa **4 listopada**.

Osoby niewidome i niedowidzące oraz osoby z niepełnosprawnościami

Skorzystaj ze strony requestballot.vote.nyc/accessibility lub zadzwoń pod numer podany wyżej i złóż wniosek o kartę do głosowania zdalnego dla osób potrzebujących ułatwień dostępu (czyli z możliwością odczytania przez czytnik ekranowy).

Osoby z niepełnosprawnością lub przewlekłe chore mogą otrzymywać kartę do głosowania zdalnego w przypadku każdych wyborów bez ponownego składania wniosku. Złóż wniosek w biurze komisji wyborczej swojego hrabstwa, wskazując jako powód przewlekłą chorobę lub niepełnosprawność fizyczną.

Śledź swoją kartę do głosowania

Możesz śledzić swoją kartę do głosowania w systemie Komisji Wyborczej NYC na stronie requestballot.vote.nyc/tracking.



Udział we wczesnych wyborach

Możesz zagłosować osobiście wcześniej, czyli przed dniem wyborów!

Warto wiedzieć

- Lokale wyborcze wyznaczone do wczesnego głosowania są zwykle inne niż lokale wyborcze w dniu wyborów.
- Godziny otwarcia także są różne, dlatego koniecznie sprawdź, w jakich godzinach jest otwarty Twój lokal, zanim się do niego udasz.

Daty wczesnego głosowania

Od soboty **26 października** do niedzieli **3 listopada**. W poniedziałek **4 listopada** nie można oddać głosu w ramach wczesnego głosowania.



Dzień wyborów

W dniu wyborów **5 listopada** lokale wyborcze są czynne od 6:00 do 21:00. Głosować należy w wyznaczonym lokalu wyborczym.

Lokalizacje lokali wyborczych mogą ulec zmianie, więc sprawdź swój lokal, zanim się do niego udasz!

Jak wygląda głosowanie w lokalu wyborczym



Po przybyciu zgłoś się do weryfikacji

Gdy wejdiesz do lokalu, pracownik wskaże, gdzie masz się podpisać. Zanim otrzymasz kartę do głosowania, pracownik wyszuka Cię na liście zarejestrowanych wyborców i zweryfikuje autentyczność Twojego podpisu.

Ważna wskazówka: jeśli Komisja Wyborcza przysłała Ci przepustkę Fast Pass, weź ją ze sobą, aby przyspieszyć proces weryfikacji!

- * Aby oddać głos, nie trzeba okazywać dokumentu tożsamości. Wyjątkiem są osoby głosujące po raz pierwszy, które podczas rejestracji nie podały numeru dokumentu wydanego przez Wydział Komunikacji (Department of Motor Vehicles, DMV) lub numeru ubezpieczenia społecznego.



Wypełnij kartę do głosowania

Wskaż swoje decyzje przez całkowite wypełnienie owalnych pól obok kandydatów na karcie do głosowania.

W przypadku pomyłki lub wątpliwości co do karty do głosowania możesz poprosić o pomoc pracownika lokalu wyborczego!

- * Koniecznie sprawdź obie strony karty do głosowania, aby niczego nie pominąć.



Zeskanuj kartę do głosowania

Gdy wypełnisz kartę do głosowania, pracownik lokalu wyborczego pomoże Ci ją włożyć do skanera. Na skanerze pojawi się informacja o przyjęciu głosu.



Odbierz naklejkę

Teraz możesz odebrać swoją naklejkę! Przyklej ją do ubrania i noś z dumą. Zachęć też do głosowania znajomych i rodzinę.

Jakie są moje prawa jako wyborcy?

Aby przysługiwało Ci prawo do głosowania w wyborach powszechnych, musisz spełnić następujące warunki:

- Zarejestrować się jako wyborca w mieście Nowy Jork.
- Mieć ukończone 18 lat i obywatelstwo USA.
- Musisz ustawić się w kolejce do lokalu wyborczego przed jego zamknięciem.

Podczas każdego wyborów przysługują Ci następujące prawa:

- Możesz poprosić o pomoc pracownika lokalu wyborczego lub skorzystać z usług tłumacza, jeśli potrzebujesz pomocy językowej. Więcej informacji o usługach tłumaczy można uzyskać pod numerem **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** lub **TTY 212-487-5496** (numer dla osób głuchych i niedosłyszących).
- Możesz przyprowadzić kogoś do pomocy w głosowaniu (ta osoba nie może być Twoim pracodawcą ani przedstawicielem związku zawodowego).
- Możesz wziąć ze sobą materiały pomocnicze, w tym niniejszy Przewodnik wyborcy.
- Możesz oddać głos, nawet jeśli urządzenie do głosowania jest zepsute.
- Jeśli Twojego nazwiska nie ma na liście wyborców w lokalu wyborczym, możesz głosować przy użyciu karty do głosowania z poświadczeniem tożsamości.
- Możesz oddać głos w lokalu wyborczym z ułatwieniami dostępu (bez przeszkód fizycznych).
- Możesz oddać głos przy użyciu urządzenia do głosowania z ułatwieniami dostępu.
- Możesz głosować bez względu na stopień niepełnosprawności.

Prawa wyborcze osób skazanych za czyny karalne i ciężkie przestępstwa:

- Wyroki za wykroczenia i przestępstwa nie uniemożliwiają udziału w wyborach, nawet w przypadku osób przebywających w miejscach odosobnienia.
- Osoby przebywające obecnie w zakładzie karnym w związku z popełnieniem ciężkiego przestępstwa nie mają prawa głosować. Jeśli jednak wyrok za popełnienie ciężkiego przestępstwa został zawieszony, osoby skazane mogą wziąć udział w wyborach.
- Osoby skazane za ciężkie przestępstwa i zwolnione z zakładu karnego mogą głosować. Muszą jednak ponownie zarejestrować się jako wyborcy.
- Osoby skazane za ciężkie przestępstwa federalne lub popełnione w innym stanie mogą się rejestrować jako wyborcy w stanie Nowy Jork.
- Osoby przebywające na zwolnieniu warunkowym lub pod nadzorem kuratora mogą głosować.
- Osoby przebywające obecnie w areszcie za wykroczenia lub oczekujące na proces mogą głosować.

Gdzie można uzyskać pomoc:

- W przypadku wystąpienia problemu związanego z lokalem wyborczym możesz porozmawiać z którymś z pracowników albo zadzwonić do Komisji Wyborczej NYC: **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** lub **TTY 212-487-5496**.
- Jeśli uważasz, że doszło do naruszenia Twoich praw, zadzwoń na infolinię organizacji Election Protection, aby porozmawiać z przeszkolonym wolontariuszem i uzyskać bezpłatną pomoc prawną: **866-OUR-VOTE (866-687-8683)**.
- Skargi można zgłaszać do biura prokuratora generalnego stanu Nowy Jork: telefonicznie **(866) 390-2992** lub online: **ag.ny.gov/election-hotline**.

Ułatwienia dostępu

Każdy wyborca w Nowym Jorku ma prawo oddać głos. Jeśli z powodu niepełnosprawności lub słabej znajomości języka angielskiego potrzebujesz pomocy przy wypełnianiu karty do głosowania, możesz skorzystać z udogodnień.

Karta do głosowania zdalnego dla osób potrzebujących ułatwień dostępu

Jeśli jesteś osobą niewidomą lub niedowidzącą albo nie jesteś w stanie wskazać swojej decyzji na papierowej karcie do głosowania, nadal możesz głosować drogą pocztową. Wystarczy, że poprosisz o kartę do głosowania zdalnego dla osób potrzebujących ułatwień dostępu. Są to specjalne karty, które mogą być odczytywane przez czytniki ekranowe i wypełniane za pomocą komputera. Aby poprosić o taką kartę, skorzystaj ze strony nycabsentee.com/accessibility albo zadzwoń pod numer **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** lub **TTY 212-487-5496** (dla osób głuchych i niedosłyszących).

Usługi językowe i tłumaczeniowe

W wielu lokalach wyborczych w całym mieście dostępne są usługi tłumaczy. Każdy wyborca ma prawo do skorzystania z pomocy członka rodziny, znajomego lub tłumacza w zrozumieniu i wypełnieniu karty do głosowania.

Listę lokali wyborczych oferujących usługi tłumacza można znaleźć na stronie polish.nycvotes.org/accessibility. Można też zadzwonić pod numer **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**.

Urządzenie do oznaczania kart do głosowania

We wszystkich lokalach wyborczych są dostępne ułatwienia dostępu w postaci urządzeń do oznaczania kart do głosowania (ballot marking devices, BMD) przeznaczonych dla wyborców, którzy są niewidomi lub niedowidzący albo mają trudności z wypełnieniem karty do głosowania długopisem ze względu na niepełnosprawność lub schorzenia.

Jeśli chcesz skorzystać z urządzenia BMD, zgłoś się do pracownika lokalu wyborczego! Za pomocą tego urządzenia można wyświetlić kartę do głosowania na ekranie, przetłumaczyć ją na inne języki i odsłuchać wybrane opcje przez słuchawki.

Urządzenie umożliwia oznaczanie kart do głosowania na cztery sposoby:



Ekran dotykowy



Klawiatura (pismo Braille'a)



Ustnikowe urządzenie do głosowania



Manetka

- Możesz powiększyć tekst, wybierając opcję „ZOOM IN” (Powiększ), przywrócić oryginalny rozmiar tekstu, wybierając opcję „ZOOM OUT” (Pomniejsz) lub wyświetlić kartę do głosowania w postaci białego tekstu na czarnym tle, wybierając opcję „HIGH CONTRAST” (Wysoki kontrast).
- Możesz również odsłuchiwać ponownie wybrane fragmenty i regulować szybkość oraz głośność odczytywanego tekstu w słuchawkach.
- Pamiętaj! Wybór jest ostateczny dopiero po włożeniu karty do głosowania z zaznaczonymi decyzjami do skanera i zgłoszeniu oddania głosu.
- Jeśli masz trudności z włożeniem karty do głosowania do skanera, poproś o pomoc pracownika lokalu wyborczego.

Przykładowa karta do głosowania

Poniższa przykładowa karta do głosowania służy tylko jako ilustracja. Nie jest to Twoja prawdziwa karta do głosowania i wypełnienie jej nie będzie się liczyć jako oddanie głosu.

City Council	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
District Attorney Bronx, Queens, Staten Island	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
State Supreme Court Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
Civil Court Judges	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2
Surrogate's Court Brooklyn	☐ Candidate A Party 1	☐ Candidate B Party 2

Moje decyzje do zaznaczenia na karcie do głosowania

Po zapoznaniu się z propozycjami poddawanymi do głosowania wpisz na tej stronie swoje decyzje w ich sprawie. Możesz wziąć ją ze sobą do lokalu wyborczego i korzystać z niej podczas wypełniania karty do głosowania.

Propozycja poddawana pod głosowanie

Propozycja 1 ☐ Tak ☐ Nie

Propozycja 2 ☐ Tak ☐ Nie

Propozycja 3 ☐ Tak ☐ Nie

Propozycja 4 ☐ Tak ☐ Nie

Propozycja 5 ☐ Tak ☐ Nie

Propozycja 6 ☐ Tak ☐ Nie

Uwaga! Na karcie może być więcej kandydatów na urzędy. Zawartość list wyborczych zależy od partii i Twojego miejsca zamieszkania.

Aby sprawdzić, jak będzie wyglądać Twoja karta do głosowania, skorzystaj ze strony **findmypollsite.vote.nyc**

Czym zajmują się wybierani urzędnicy?

Wybierani urzędnicy codziennie podejmują decyzje wpływające na miejsca pracy, mieszkalnictwo, edukację, opiekę zdrowotną i nie tylko. Dowiedz się więcej o urzędach na karcie do głosowania.

Aby się dowiedzieć, kim są kandydaci, odwiedź stronę polish.nycvotes.org/candidates.

Urzędy federalne

Senat USA

Senat jest izbą wyższą Kongresu Stanów Zjednoczonych. W Senacie zasiada 100 senatorów – po dwóch z każdego stanu. Ich kadencja trwa sześć lat.

Aby nowa ustawa zaczęła obowiązywać, musi zostać przyjęta w drodze głosowania w Senacie i Izbie Reprezentantów oraz podpisana przez Prezydenta.

- Przygotowywanie projektów ustaw, debatowanie i głosowanie nad ustawami.
- Zatwierdzanie nominacji prezydenckich (chodzi m.in. o członków gabinetu, sędziów Sądu Najwyższego i sędziów federalnych).
- Nadzorowanie prac wszystkich gałęzi administracji publicznej.

Izba Reprezentantów USA

Izba Reprezentantów USA jest izbą niższą Kongresu Stanów Zjednoczonych. Zasiada w niej 435 członków, przy czym liczba członków reprezentujących poszczególne stany jest proporcjonalna do udziału tych stanów w populacji USA. Ich kadencja trwa dwa lata.

Aby nowa ustawa zaczęła obowiązywać, musi zostać przyjęta w drodze głosowania w Senacie i Izbie Reprezentantów oraz podpisana przez Prezydenta.

- Przygotowywanie projektów ustaw, debatowanie i głosowanie nad ustawami.
- Nadzorowanie prac wszystkich gałęzi administracji publicznej.

Urzędy stanowe

Senat Stanowy

Senat Stanowy jest izbą wyższą Legislatury Stanowej. Zasiada w nim 63 członków. Kadencja senatorów stanowych trwa dwa lata, a liczba kadencji nie jest ograniczona limitami.

- Tworzenie projektów ustaw i głosowanie nad nimi.
- Zatwierdzanie wydatków na szczeblu stanowym.
- Podtrzymywanie lub uchylanie wet gubernatora.
- Zatwierdzanie nominacji gubernatorskich na urzędników i sędziów stanowych.

Zgromadzenie Stanowe

Zgromadzenie Stanowe jest izbą niższą Legislatury Stanowej. Zasiada w nim 150 członków. Kadencja członków Zgromadzenia trwa dwa lata, a liczba kadencji nie jest ograniczona limitami.

- Tworzenie projektów ustaw i głosowanie nad nimi.
- Zatwierdzanie wydatków na szczeblu stanowym.
- Podtrzymywanie lub uchylanie wet gubernatora.

Sędziowie

Stanowy Sąd Najwyższy

Sędziowie stanowego Sądu Najwyższego zajmują się nadzorowaniem ważnych procesów karnych i cywilnych w swoich okręgach. Sąd Najwyższy jest sądem powszechnym o jurysdykcji ogólnej w stanie Nowy Jork. Jednostką o najwyższej jurysdykcji jest Sąd Apelacyjny. Kadencja tych sędziów trwa 14 lat.

- Prowadzenie postępowań dotyczących rozwodów, separacji i unieważnienia małżeństwa.
- Prowadzenie postępowań karnych w sprawach dotyczących ciężkich przestępstw.
- Rozstrzyganie spraw cywilnych dotyczących kwot powyżej 50 000 dolarów.

Sąd cywilny – hrabstwo i okręg

Sędziowie sądu cywilnego mogą reprezentować hrabstwa lub okręgi, dlatego na karcie do głosowania mogą się znajdować kandydaci do więcej niż jednego sądu cywilnego. Sędziowie są wybierani na kadencję trwającą 10 lat. Zakres ich obowiązków obejmuje m.in.:

- Sprawy cywilne dotyczące kwot do 50 000 dolarów.
- Sprawy między właścicielami mieszkań a najemcami dotyczące wynajmu i przestrzegania standardów mieszkaniowych.
- Ściganie sprawców wykroczeń.

Sąd spadkowo-opiekuńczy

Sędziowie sądu spadkowo-opiekuńczego rozstrzygają sprawy dotyczące majątku zmarłych mieszkańców poszczególnych hrabstw. Są oni wybierani na kadencję trwającą 14 lat. Zakres ich obowiązków obejmuje m.in.:

- Kwestie dotyczące spraw związanych z osobami zmarłymi (np. testamenty i zarządzanie majątkiem).
- Sprawy związane z adopcjami.
- Sprawy związane z opieką nad dziećmi.

Propozycje poddawane pod głosowanie jesienią 2024 r.

Propozycja poddawana pod głosowanie nr 1

Dodanie pewnych zapisów o ochronie do stanowej karty praw

Dlaczego ta propozycja znalazła się na karcie do głosowania:

Propozycja poddawana pod głosowanie nr 1 znalazła się w tym roku na karcie do głosowania, ponieważ Legislatura Stanu Nowy Jork przyjęła poprawkę dotyczącą równych praw (Equal Rights Amendment, ERA) w czasie dwóch kolejnych sesji legislacyjnych. Teraz to mieszkańcy stanu Nowy Jork będą bezpośrednio głosować, czy zmienić Konstytucję stanu.

O co chodzi w tej propozycji:

Dodaje zapisy antydyskryminacyjne do Konstytucji stanu. Dotyczą one przynależności etnicznej, kraju pochodzenia, wieku, niepełnosprawności oraz płci, w tym orientacji seksualnej, tożsamości płciowej i ciąży. Dotyczą również reprodukcyjnej opieki zdrowotnej i autonomii.

Głos „**TAK**” oznacza wprowadzenie tej ochrony przed dyskryminacją do Konstytucji stanu Nowy Jork.

Głos „**NIE**” oznacza, że taka ochrona nie trafi do Konstytucji stanu.

Co oznacza ta propozycja:

Propozycja oznaczałaby dodanie do Karty praw Konstytucji stanu zapisów ochronnych zakazujących dyskryminacji ze względu na przynależność etniczną, kraj pochodzenia, wiek, niepełnosprawność oraz płeć, w tym orientację seksualną, tożsamość płciową, ciążę i przebieg ciąży. Również nowojorczyki starający się o opiekę zdrowotną w zakresie reprodukcji zyskaliby ochronę przed dyskryminacją z tego powodu.

Jeśli ta propozycja zostanie przyjęta:

Nowojorczyki zyskaliby ochronę prawną przed dyskryminacją ze względu na te kryteria.

Dlaczego te kolejne 5 propozycji znalazło się na karcie do głosowania:

Komisja ds. Zmian Statutu (Charter Revision Commission) 2024 dokonała przeglądu Statutu Miasta Nowy Jork, aby upewnić się, że jest on efektywny i odpowiada na potrzeby wszystkich nowojorczyków oraz przeprowadziła wysłuchania publiczne i działania informacyjne w celu poznania opinii publicznej, po czym zaproponowała pięć następujących zmian.

Propozycja poddawana pod głosowanie nr 2

Sprzątanie w przestrzeni publicznej

O co chodzi w tej propozycji:

Propozycja ta wprowadziłaby zmiany w Statucie Miasta mające na celu rozszerzenie i doprecyzowanie uprawnień Wydziału Sanitarnego w zakresie sprzątania ulic i innych przestrzeni należących do Miasta oraz wprowadzenia wymogu wystawiania odpadów w pojemnikach.

Głos „**Tak**” oznacza rozszerzenie i doprecyzowanie uprawnień Wydziału Sanitarnego w zakresie sprzątania ulic i innych przestrzeni należących do Miasta oraz wprowadzenie wymogu wystawiania odpadów w pojemnikach. Głos „**Nie**” oznacza pozostawienie przepisów bez zmian.

Co oznacza ta propozycja:

Wydział Sanitarny (New York City Department of Sanitation, DSNY) miałby większe uprawnienia w zakresie utrzymywania czystości w przypadku wszystkich przestrzeni należących do Miasta, w tym parków i środkowych pasów drogowych, a także w zakresie pociągania sprzedawców ulicznych do odpowiedzialności za przestrzeganie zasad w takich miejscach. Ponadto pozwoliłoby to DSNY regulować sposób, w jaki nowojorczyki wystawiają śmieci do odbioru.

Jeśli ta propozycja zostanie przyjęta:

Doprecyzowałoby to uprawnienia i jurysdykcję DSNY w zakresie utrzymywania czystości w mieście oraz określania zasad dotyczących sposobu wystawiania śmieci do odbioru.

Propozycja poddawana pod głosowanie nr 3

Dodatkowe oszacowania kosztów związanych z proponowanymi przepisami i aktualizacje terminów budżetowych

O co chodzi w tej propozycji:

Ta propozycja wprowadziłaby zmiany w Statucie Miasta, które nałożyłyby na Radę obowiązek analiz fiskalnych przed wysłuchaniami i głosowaniami nad przepisami, wprowadziłaby autoryzację analiz fiskalnych Burmistrza i zaktualizowałaby terminy dotyczące budżetu.

Głos „**Tak**” oznacza wprowadzenie zmian w Statucie Miasta nakładających na Radę obowiązek dodatkowych analiz fiskalnych przed wysłuchaniami i głosowaniami nad przepisami lokalnymi oraz aktualizację terminów dotyczących budżetu. Głos „**Nie**” oznacza pozostawienie przepisów bez zmian.

Co oznacza ta propozycja:

Rada Miasta przedstawia szacunkowe koszty związane z proponowanymi przepisami przed głosowaniem nad nimi. Propozycja umożliwiłaby Biuru Burmistrza ds. Zarządzania i Budżetu (Mayor's Office of Management and Budget) przedstawianie własnych oszacowań kosztów związanych z proponowanymi przepisami i zobowiązywałaby Radę do publikowania oszacowań kosztów przed wysłuchaniami publicznymi dotyczącymi proponowanych przepisów. Propozycja ta nałożyłaby też na Radę obowiązek formalnego powiadamiania biura Burmistrza z wyprzedzeniem o wysłuchaniach publicznych lub głosowaniach nad proponowanymi przepisami. Wreszcie propozycja ta wydłużyłaby termin składania niektórych sprawozdań budżetowych w pierwszym roku nowej administracji burmistrzowskiej i na stałe wydłużyłaby termin publikowania przez Burmistrza rocznego budżetu miasta.

Jeśli ta propozycja zostanie przyjęta:

Ustanowiłaby ona nową rolę Burmistrza w procesie oceny kosztów związanych z proponowanymi przepisami przed ich uchwaleniem i wprowadziłaby wymóg, by oszacowania kosztów dokonane przez Radę i Burmistrza były dostępne przed rozpatrywaniem proponowanych przepisów podczas wysłuchań publicznych. Dałaby również Burmistrzowi więcej czasu na przygotowanie rocznego budżetu miasta przed przedstawieniem go Radzie Miasta.

Propozycja poddawana pod głosowanie nr 4

Więcej oficjalnych informacji i czasu przed głosowaniami nad prawodawstwem dotyczącym bezpieczeństwa publicznego

O co chodzi w tej propozycji:

Ta propozycja wymagałaby dodatkowego informowania opinii publicznej oraz wydłużałaby czas poprzedzający głosowanie Rady Miasta nad przepisami dotyczącymi funkcjonowania Wydziału Policji, Wydziału Więziennictwa lub Wydziału Straży Pożarnej w obszarze związanym z bezpieczeństwem publicznym.

Głos „**Tak**” oznacza wymóg dodatkowego informowania oraz więcej czasu przed głosowaniem Rady nad przepisami dotyczącymi funkcjonowania Wydziału Policji, Wydziału Więziennictwa lub Wydziału Straży Pożarnej w obszarze związanym z bezpieczeństwem publicznym. Głos „**Nie**” oznacza pozostawienie przepisów bez zmian.

Co oznacza ta propozycja:

Rada musiałaby z 30-dniowym wyprzedzeniem powiadomić o głosowaniu nad prawodawstwem dotyczącym bezpieczeństwa publicznego wpływającym na Wydział Policji (Police Department), Wydział Więziennictwa (Department of Correction) lub Wydział Straży Pożarnej (Fire Department). W tym czasie Burmistrz i miejskie jednostki, których to dotyczy, mogą też organizować wysłuchania publiczne w celu zapoznania się z dodatkowymi uwagami obywateli.

Jeśli ta propozycja zostanie przyjęta:

Burmistrz i miejskie urzędy, których to dotyczy, mogą wykorzystać ten 30-dniowy okres na przeprowadzenie wysłuchań publicznych w sprawie propozycji.

Propozycja poddawana pod głosowanie nr 5

Planowanie kapitałowe

O co chodzi w tej propozycji:

Propozycja ta wprowadziłaby zmiany w Statucie Miasta wymagające większej szczegółowości corocznej oceny obiektów Miasta, wprowadzałaby nakaz traktowania potrzeb związanych z tymi obiektami jako podstawy planowania kapitałowego oraz zaktualizowałaby terminy dotyczące planowania kapitałowego.

Głos „**Tak**” oznacza wymóg większej szczegółowości ocen zapotrzebowania na prace konserwacyjne obiektów Miasta, wprowadzenie nakazu traktowania potrzeb związanych z tymi obiektami jako podstawy planowania kapitałowego oraz aktualizację terminów dotyczących planowania kapitałowego. Głos „**Nie**” oznacza pozostawienie przepisów bez zmian.

Co oznacza ta propozycja:

Miasto musiałoby oceniać koszty utrzymania swoich obiektów i infrastruktury oraz inwestycji, a następnie publikować te oceny w sprawozdaniach dotyczących planowania kapitałowego.

Jeśli ta propozycja zostanie przyjęta:

Rozszerzyłoby to kryteria stosowane na potrzeby oceny kosztów utrzymania nieruchomości miejskich. Propozycja ta oznaczałaby również zmianę terminu składania sprawozdań dotyczących planowania kapitałowego i daty związanego z nimi wysłuchania publicznego.

Propozycja poddawana pod głosowanie nr 6

Przedsiębiorstwa należące do przedstawicieli mniejszości i kobiet (Minority and Women-Owned Business Enterprises, MWBES), zezwolenia na kręcenie filmów i rady ds. przeglądu archiwów

O co chodzi w tej propozycji:

Propozycja wprowadziłaby zmiany w Statucie Miasta w celu ustanowienia stanowiska Naczelnika ds. Różnorodności w Biznesie (Chief Business Diversity Officer, CBDO), upoważnienia Burmistrza do wyznaczenia biura wydającego zezwolenia na kręcenie filmów oraz połączenia rad ds. archiwów.

Głos „**Tak**” oznacza powstanie stanowiska CBDO, którego zadaniem byłoby udzielanie wsparcia przedsiębiorstwom MWBE, upoważnienie Burmistrza do wyznaczenia biura wydającego zezwolenia na kręcenie filmów oraz połączenie dwóch rad. Głos „**Nie**” oznacza pozostawienie przepisów bez zmian.

Co oznacza ta propozycja:

Propozycja oznaczałaby utworzenie nowego stanowiska urzędowego w celu wspierania firm MWBE, umożliwiłaby Burmistrzowi wyznaczenie urzędu wydającego zezwolenia na kręcenie filmów oraz postkutkowałaby połączeniem dwóch rad zarządzających aktami miasta w jedną.

Jeśli ta propozycja zostanie przyjęta:

Zmieniono by Statut w celu wprowadzenia tych zmian.

Informacje o NYC Votes

NYC Votes to inicjatywa Nowojorskiej Rady ds. Finansowania Kampanii (Campaign Finance Board) — niezależnej instytucji miejskiej, która dba o uczciwość, dostępność i inkluzywność lokalnych wyborów.

Zachęcamy do udziału w wyborach zarówno w roli wyborców, jak i kandydatów, tak aby wybierani urzędnicy odpowiadali na potrzeby naszych różnorodnych społeczności i zajmowali się kwestiami ważnymi dla wyborców.

Realizujemy te cele, oferując nowe możliwości nowojorczykom, którzy rzadziej biorą udział w wyborach, ułatwiając kandydatom start w wyborach oraz proponując rozwiązania usprawniające nasz system wyborczy. NYC Votes współpracuje z organizacjami społecznymi, wolontariuszami i innymi urzędami miejskimi w zakresie rejestracji, edukacji i aktywności wyborców w całym mieście. Zależy nam, aby wszyscy mieszkańcy Nowego Jorku mieli większą wiedzę na temat procesu wyborczego, dlatego zachęcamy do dyskusji na temat działania mechanizmów wyborczych i znaczenia wyborów.

Utworzony w 1988 r. organ zajmuje się też udostępnianiem nowojorczykom informacji na temat kandydatów na kartach do głosowania oraz źródeł finansowania ich kampanii. W ramach naszego programu dopłat do każdego \$1 przekazanego przez lokalnego darczyńcę możemy dopłacić nawet \$8 ze środków miejskich, co ma zachęcić kandydatów na urzędy miejskie do działania na rzecz swoich społeczności, a nie grup interesów.

Program dopłat ze środków publicznych

Przełącz darowiznę na rzecz popieranych przez siebie lokalnych kandydatów, aby pomóc im prowadzić skuteczne kampanie w całym mieście.

Dzięki darowiznom kandydaci mogą zatrudniać pracowników, przygotowywać materiały do kampanii i docierać do szerszego grona wyborców w Twojej społeczności. Wartość darowizny możesz dodatkowo zwiększyć, jeśli popierani przez Ciebie kandydaci uczestniczą w miejskim programie dopłat ze środków publicznych. Darowizny od mieszkańców miasta na rzecz kandydatów uczestniczących w programie podlegają dopłatom nawet w stosunku 8 do 1. Oznacza to, że gdy przekażesz 10 dolarów, kandydat otrzyma 90 dolarów.

Dowiedz się więcej o programie dopłat ze środków publicznych.

Program ten został wprowadzony po to, aby źródłem finansowania kampanii kandydatów na urzędy lokalne, na przykład członków Rady Miasta i Burmistrza, mogły być drobne darowizny od nowojorczyków, a nie grupy interesów. Umożliwia on również start w wyborach kandydatom, którzy nie są zamożni, ale cieszą się dużym poparciem społeczności. Dzięki temu administracja publiczna ma bardziej zróżnicowany i reprezentatywny skład. Ponad 83% wszystkich kandydatów uczestniczących w nowojorskich wyborach w 2021 r. twierdziło, że mogli ubiegać się o urzędy publiczne głównie dzięki dopłatom.



Darowiznę można przekazać na stronie contribute.nycvotes.org

Często zadawane pytania

Ogólne

Dopiero co głosowaliśmy — w kwietniu i/lub czerwcu. Czym się różnią wybory 5 listopada?

Kilka miesięcy temu w Nowym Jorku odbyły się prawyborcy, czyli wybierano kandydatów, którzy będą reprezentować swoje partie polityczne w wyborach powszechnych 5 listopada. Do głosowania w prawyborach byli uprawnieni wyłącznie członkowie partii politycznych. W wyborach powszechnych wyborcy z miasta Nowy Jork zadecydują, którzy kandydaci będą sprawować urząd od stycznia.

Do głosowania 5 listopada są uprawnieni wszyscy zarejestrowani wyborcy z miasta Nowy Jork.

Co to są wybory powszechne?

W wyborach powszechnych kandydaci z różnych partii walczą o objęcie urzędu obsadzanego w drodze wyborów. W przypadku każdego ze stanowisk można głosować na dowolnego kandydata z ramienia dowolnej partii, którego nazwisko znajduje się na karcie do głosowania. W przypadku propozycji poddawanych pod głosowanie można oddać głos na „Tak” lub „Nie”. Do głosowania w wyborach powszechnych są uprawnieni wszyscy wyborcy, którzy się zarejestrowali przed upływem ostatecznego terminu rejestracji.

Jak mogę sprawdzić, czy jestem zarejestrowanym wyborcą?

Skorzystaj ze strony voterlookup.elections.ny.gov albo zadzwoń do Komisji Wyborczej NYC: **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** lub **TTY 212-487-5496** (numer dla osób głuchych i niedosłyszących).

Co zrobić, jeśli od ostatniego głosowania zmieniło się moje miejsce zamieszkania w Nowym Jorku?

W przypadku przeprowadzki należy zmienić adres w naszym systemie, przesyłając nowy formularz rejestracji wyborcy do Komisji Wyborczej. Komisja Wyborcza musi otrzymać informację o zmianie Twojego adresu do 26 października 2024 r. Aby sprawdzić, czy zmiana Twojego adresu została wprowadzona w systemie, zadzwoń pod numer **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** lub **TTY 212-487-5496** (numer dla osób głuchych i niedosłyszących).

Jeśli adres nie został jeszcze zaktualizowany, możesz głosować w lokalu wyborczym przypisanym do nowego adresu — wystarczy, że poprosisz o kartę do głosowania z poświadczeniem tożsamości.

Głosowanie drogą pocztową

Czy po złożeniu wniosku o kartę do głosowania pocztą mogę zagłosować osobiście?

W przypadku złożenia wniosku o kartę do głosowania pocztą należy odpowiednio zaplanować proces głosowania. Wypełnioną kartę do głosowania można dostarczyć do dowolnego lokalu wyborczego w godzinach jego otwarcia. Jeśli jednak po złożeniu wniosku o kartę do głosowania pocztą postanowisz zagłosować osobiście, możesz to zrobić przy użyciu karty do głosowania z poświadczeniem tożsamości w lokalu wyborczym. Taka karta wygląda nieco inaczej. W razie potrzeby możesz poprosić o pomoc pracownika lokalu wyborczego.

Czy wysyłając kartę do głosowania, trzeba naklejać na nią znaczki?

Nie. Nie trzeba naklejać znaczków. Należy jednak jak najszybciej odesłać kartę do głosowania. Karta będzie ważna tylko pod warunkiem, że wyślesz ją przed dniem wyborów.

Czy mogę oddać kartę do głosowania pocztą w lokalu wyborczym?

Tak! Wypełnioną kartę do głosowania można oddać w dowolnym lokalu wyborczym w Nowym Jorku. Urny wyborcze będą dostępne w punkcie obsługi wyborców. Nie trzeba uiszczać opłaty pocztowej.

Czy mogę śledzić moją kartę do głosowania po jej oddaniu?

Tak! Odwiedź stronę requestballot.vote.nyc/tracking.

Co zrobić w przypadku popełnienia błędu na karcie do głosowania zdalnego? Czy można go poprawić? Jak?

Jeśli na kopercie karty do głosowania pojawił się błąd, który można poprawić, np. brak podpisu lub nieprawidłowy podpis, Komisja Wyborcza ma prawny obowiązek Cię o tym powiadomić. W przypadku możliwości do poprawy błędu na karcie do głosowania Komisja skontaktuje się z Tobą pocztą, e-mailem lub telefonicznie (jeśli jest to możliwe) w ciągu 1 dnia od wykrycia błędu. Następnie masz 7 dni na poprawienie błędu przez złożenie podpisanego oświadczenia.

Masz więcej pytań? Możesz wysłać e-mail na adres nycvotes@nycfb.info lub skontaktować się z nami na Instagramie, Twitterze bądź Facebooku.

Masz więcej pytań?

Odwiedź stronę polish.nycvotes.org/faqs! Możesz też napisać do nas e-mail na adres nycvotes@nycfb.info lub wysłać nam wiadomość na Instagramie, Twitterze bądź Facebooku (@nycvotes).

Aktualizacja informacji w systemie Komisji Wyborczej

Twoje imię i nazwisko oraz adres zostały pobrane z listy zarejestrowanych wyborców prowadzonej przez Nowojorską Komisję Wyborczą. Jeśli Przewodnik wyborcy trafił do Ciebie przez pomyłkę lub wiesz, że jego adresat się przeprowadził albo zmarł, poinformuj o tym Komisję Wyborczą, aby mogła ona poprawić swoje dane.



Kontakt z Komisją Wyborczą

Komisja Wyborcza zarządza organizacją i przebiegiem wyborów oraz jest odpowiedzialna za przechowywanie bazy danych zarejestrowanych wyborców, nadzorowanie lokali wyborczych, liczenie kart do głosowania oraz ogłaszanie wyników wyborów. Jeśli chcesz zaktualizować swoje dane dotyczące rejestracji jako wyborca, złożyć wniosek o kartę do głosowania zdalnego, ubiegać się o stanowisko pracownika lokalu wyborczego lub tłumacza albo uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z Nowojorską Komisją Wyborczą. My nie jesteśmy jednostką Komisji Wyborczej.

Więcej dowiesz się na stronie vote.nyc.

Przewodnik wyborcy — informacje

Zgodnie z przepisami prawa NYC Votes ma obowiązek wysłać Przewodnik wyborcy do każdego gospodarstwa domowego, w którym mieszka co najmniej jeden zarejestrowany wyborca uprawniony do udziału w wyborach miejskich w Nowym Jorku. Każdy zarejestrowany wyborca otrzyma egzemplarz przewodnika w języku angielskim i hiszpańskim. Ponadto do wyborców w określonych obszarach wysyłamy przewodniki w językach chińskim, koreańskim i bengalskim — na podstawie danych ze spisów ludności.

Dowiedz się, kim są kandydaci wymienieni na karcie do głosowania, odwiedzając stronę polish.nycvotes.org/candidates.

Przewodnik wyborcy w wyborach powszechnych do urzędów w Nowym Jorku w 2024 r. Copyright © 2024 Nowojorska Rada ds. Finansowania Kampanii. Wszelkie prawa zastrzeżone. Opracowanie graficzne: Bellweather. Wyprodukowano w USA.

Godziny pracy

9:00–17:00 od poniedziałku do piątku oraz w weekend poprzedzający dzień wyborów, jak również w dniu wyborów. Aby poznać godziny pracy, odwiedź stronę vote.nyc albo zadzwoń pod numer **866-VOTE-NYC** lub **TTY 212-487-5496** (numer dla osób głuchych i niedosłyszących).

	Adres	Numer telefonu
Główne biuro	32-42 Broadway, 7th Floor New York, NY 10004	212-487-5400
Bronx	1780 Grand Concourse, 5th Floor Bronx, NY 10457	718-299-9017
Brooklyn	345 Adams Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201	718-797-8800
Manhattan	200 Varick Street, 10th Floor New York, NY 10014	212-886-2100
Queens	118-35 Queens Boulevard, 11th Floor Forest Hills, NY 11375	718-730-6730
Staten Island	1 Edgewater Plaza, 4th Floor Staten Island, NY 10305	718-876-0079